

მარტინი



შე ვარ მწყვმარი კეთოლი: მწყვმარი კეთოლმან სული თვისი
დაჭილვის ცხოვართათვის. (იოა. 10—11).

ვპოვე ცხოვარი ჩემი წარწერებული. ესრეთ იყოს სიხარული
ცათა შინა, ერთისათვის ცოდვილისა. (ლუკ. 15—4).

მოვედით ჩემდა ყოველნი მაშერალნი და ტვირთ-მძიმენი
და მე განგისვენი თქვენ. (მათ. 11—28).

№ 8

1883—1894

30 ამჟანდას



ქრისტე ღსნევა!

მრისტეს პლდგომის გემო.

(საუბარი ხელსმინთი: მთავარ-ეპისკოპოსის ინკვენცია).

წ. ამბორისი მედიოლანელი, ოცნე საუბარის
იწევის ქრისტეს დაბდების შესახებ, ამბობს, რომ
ამ ღროვან ღვე თან-და-თან მაგულობს
და მასთან ერთად ძლიერდება სულიერი ნა-
თელი, რომელმაც ამოაშექა ბეთლემიდამ და
თავისი ძლიერი სხივები მოქაფინა მთელ
ღებამიწასო. ჩვენც, ჩვენის შხრით, მშანო,
დაჭემარიტებით მეგვიძლია ვთქათ, რომ
ქრისტეს აღდგომის დრო არის ის ხანა წლი-

1883—1894

სა, როცა მთელი ბუნება ახლდება და იღვიძებს ზამთრის სიცივისაგან. როცა „ტა პრის ფან კრისტიან იდა მ“ შესცეკრი გაზაფხულს, უნგბლიერ ხედავ მასში მომასწავებელ ნიშანს, რომლითაც ბუნება ერგებ წლობით ეგებება ჯოჯოხეთისა და სიკვდილის დამთრგუნველს—მაცხოვარს. ქრისტის ჯვარცმა და ვნება მოხდა გოლგოთაზე ერთხელ, ვინაიდგან მაცხოვარი მხოლოდ ერთგზის მოკვდა; ხოლო სასიხარულო შედევნი ქრისტეს აღდგომისა ერგელთვის მეორდებიან, ვინაიდგან ქრისტე, რომელიც აღსდგა მეგდრეთით, აღარა მოკვდეს (რომულ. 6, 8). მაცხოვარს შეეძლო მომკვდარიელ და აღმდგარიელ წლის სხვა რომელიმე ღრასაც; მავრამ აღსდგა, სახელდობ. მამინ, როცა მთელი ბუნებას შეეძლია მიეგებოს მას (მაცხოვარს) თავისი განახლებულის სახით.

დიალ, მართლაც, ვისი მიეგება უფრო შექმნების ბუნებას თავისი განახლებული სახით?—თუ ბუნებაში მისი მეფის—ჯოჯოხეთის დათრგუნვის შემდეგ კიდევ დარჩა რაიმე წესი, თუ ზამთარს ერგელთვის თან მოსდევს გაზაფხული, ერგელივ ამაებს ანიჭებს ბუნებას მხოლოდ ის, რომელიც არის ცხოვრების მომნიჭებული, მეორე ადამი, რომელმაც, გადაწევიტა რა აღესოცა ცოდვები პირველი ადამისა, მამინვე, მისი შეცოდების შემდეგ, აღიღო ხელში ის კვერთი მთავრობისა, რომლის აღება აღარ შეეძლო ჩვენს უბედერს მამათ-მთავარს. აკრეთვე, თუ ბუნება შემდგომ მრავალი მოკლე ღროებითი განახლებისა, გაზაფხულის და ზაფხულის მეორებით, ოდესმე ისილავს თავის თავზე გაზაფ-

ხულს, რომელიც ერგელთვის თავის ღროზე იწევება, მეიმოსება ხოლმე ედემის მშვენიერებით, ერგელივე ამას ახდენს მასში არა სხვა რაიმე მალა, არამედ ის, რომ უფალმა თავისი სისხლით ჯვარიდგან განსწონდა მთელი ღერამიწა და ბუნების ერგელივ არსებას მიანიჭა მალა განახლებისა და უკვდებისა. და ამიტომაც ბუნება გალდებულია უმეტესად მიეგებოს თავისი აღდგომით მაცხოვარს, რომელმაც თავისთან ერთად აღადგრისტეს აღდგომისა ერგელთვის მეორდებიან, ვინაიდგან ქრისტე, რომელიც აღსდგა მეგდრებულის აღგომისა მორის არის კავშირი არა მარტო ღროით, არამედ საქმითაც. ბუნება ახლდება ესლა ღროებით, ვინაიდგან აღსდგა და მისი აღმდგენელი—მაცხოვარი, და ამის გამო იგი აღსდგება ოდესმე საუკუნოდ.

ასეთი დამოკიდებულება გაზაფხულისა და ჩვენს დაქსასწაულობასა მორის ათრეგცებს, მანო, ამ დაქსასწაულის სიხარულს და გაზაფხულის სიმშენიერებაც. აღვომა უკლისა უფრო სასიხარულო ხდება ჩვენთვის, როცა თვალშინ ვიდგენთ, რომ ქრისტეს აღვომას დიდი მნიშვნელობა აქვს არა მარტო კაცთა ნათესავისათვის, არამედ ქრისტეს აღდგომის ძლიერება ვრცელდება მთელს ბუნებაზედაც. გაზაფხულს ენიჭება რაღაცა საღმრთო სახე, აქედან ცხადია, რომ ბუნების განახლება წარმოსდება იმავე არსებისაგან, რომლისანაც წარმოსდება ჩვენი სულიერი განახლება; ცხადათ ვხედავთ, რომ ბუნების განახლებაც არის ნაერთი გოლგოთის გამოხსინისა. ამის შემდეგ უველასათვის ცხადი უნდა იყოს, როდესაც ეკლესია გალობს, რომ



ქრისტეს აღდგომით გახარებულია „ცა და ქვეუანა და უფსკრული.“ ჯემმარიტად რომ აღდგომა ქრისტესი მსოფლიო დღესასწაულია, ვინაიდგან კოლეგოთაზე, მოციქულის სიტყვა-საებრ, მოხდა შერიცება დმერთსა და ქვემა-ნას შორის.

მავრემ, მმანო, ეს მსოფლიო მშვიდობა აგვიმორდება ჩვენ, თუ არ ვაცდებით, რომ ეს მშვიდობა დავიძებიდოთ ჩვენს კულტური! ჩვენს გარშემო უოველივა ძხლდება და ჩვენ კი ისე-თნივე დავრჩებით, როგორებიც ვიგავით, თუ არ ვაცდებით, რომ განვახლდეთ. აბა, შეხე-დეთ ბუნებას: დადგა გაზაფხული მოელი დედამიწისათვის, უოველივა ჰევავის და მშვი-ნიერდება, ხოლო კამბარი ხეები ეხლაც შიძველნი და საზარელი სახეხავები არიან და თავისი სახით აუმოებენ ბუნებას სიმშვივ-რეს. ასეთნივე არიან ცოდვილთა სულნიც: იგინი, გამხმარ ხეების შზგავსად, მაშინაც მკვდარნი იქნებიან, როცა კი უოველივა გა-ნახლდება. ამიტომაც ედემში უოველივა ღვთის სასიამოვნოდ უნდა იყვეს მორთული, წინა-აღმდეგ შემთხვევაში ცოდვილებს ისე მოქარი-ბიან, როგორც ექვრობიან მებაღები გამ-ხმარ ხეებს, ესე იგი მათ მოსჭრიან და დასწევნ ცეცხლში.

ამიტომ საჭიროა, მებო, რომ წინ-და-წინვე უსათუოდ განვახლდეთ, ვსვათ სასმელი ცხოვრებისა, აღვიგებოთ ღვთის მაღლით, ვიწ-კოთ კეთილი ნაუთვის მოტანა; საჭიროა აქვე აღვსდგეთ, რომ იქ არ მოვავდეთ საუკუნო სიკვდილით!

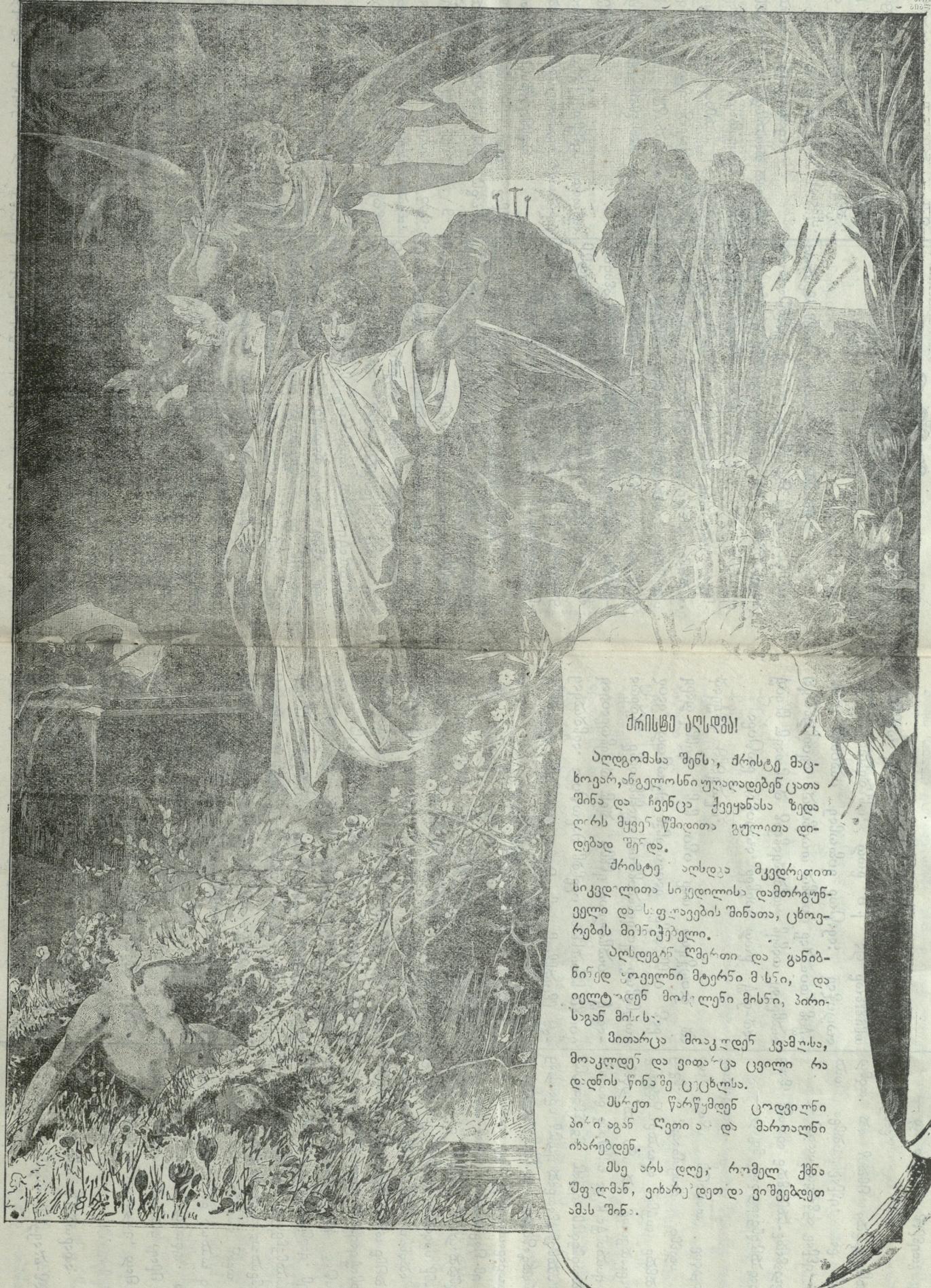
ზოგიერთი საერთო უკრაინულ-გაზეთების უნებ-ლიეთ შეცდომათა გამო.

დიდი ხანი არ არის, რაც საერთო უკრაინულ-გაზერებმა ერთი კეთილი საქც ელი შემოიღეს. საქმე იმაში მდგომარეობს, რომ უცელა ეს უკრაინულ-გაზეთები ამ ბოლო ხანს, საეკლესიო დღი დღსასწაულების გამო თავიანთ მკითხველებს მოუთხრობენ ხოლმე ამ დღესასწაულთა ისტორიას, მათ მრიშვნელობას და დოდმატიურ სწავლა-მოძღვრებას. ეს საქციელი სწორედ რომ კეთილი და პატიოსაბანია. მაგრამ, სამწუხაროდ, ამ სადღესასწაულო მოთხრობათა ავტორები ხშირად ისეთ შეცდომაში ვარდებიან, როგორი შეცდომაც მოუვიდა ერთ გრაფინიას. ამ გრაფინიამ ერთ ოჯახში ქეითვობისა და დროს გატარების დროს უურადდება მიაქცია ერთ უმარწვილ კაცს, რომელმაც ეს გრაფინია მოხიბლა თავისი მშვენიერი თამამბით, ოხუნჯობით და სიმღერით. ეს ახალგაზდა კაცი იყო სემი-ნარიაში კურს დამთავრებელი, მაგრამ მღვდლად კურთხევაზე უარს ეუბნებოდენ. როცა გრა-ფინიამ შეიტყო ამ ჟაწეილის ვინაობა, ძლიერ შეებრალა იგი და მოინდომა, რომ მისთვის შუამდგომლობა გაეწია მღვდელ-მთავრის წი-ნაშე. გრაფინიას ბევრი არ დაუგვიანებია, იგი ეტლით მობრძანდა მღვდელ-მთავართან.

— რაზე მობრძანებულხართ, ბ. გრაფი-ნიავ, ჰერითხა მღვდელ-მთავარმა.

— ერთი თხოვნა მაქვს, მეუფეო, და სრული იმედი მაქვს, ამ თხოვნას შეიწუნა-რებთ და კადეც აღმისრულებთ, მოახსენა გრაფინიამ.

— რა თხოვნა გაქვსთ? ჰერითხა მღვდელ-მთავარმა.



ଶରୀରକୁ କରସବୀ!

ଅନ୍ଧଗରମହା ଶେର୍ସ, ଶରୀରକୁ କାପ-
ବୋବାର, ଅନ୍ଧଗରମହା ଶେର୍ସ, ପ୍ରାତି
ଶିଥା ଦା ହିର୍ଣ୍ମରା କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତାଶା କ୍ଷେତ୍ର
ଲାଖା ମୃଦ୍ଦୁ ଚିମୁଠିତା ଘୁମୁଠିତା ଫ୍ରେଶାଲ ଶେର୍ସା.

ଶରୀରକୁ ଅନ୍ଧଗରମହା ମୃଦ୍ଦୁର୍ଜ୍ଵଳିତା
ଶିକ୍ଷାଦାଲିତା ଶିକ୍ଷାଦାଲିତା ଦାମତିର୍ବୁନ୍ଧ-
ସ୍ଵର୍ଗା ଦା ଶିକ୍ଷାଦାଲିତା ଶିଥାତା, ପ୍ରକାଶ-
ବ୍ୟବବିଶ ମିଶରିପ୍ରକାଶବ୍ୟବବିଶ.

ଅନ୍ଧଗରମହା ଶିଥାରିତା ଦା ପାନିଦି-
ନିର୍ଯ୍ୟଦ ପାନିଦିନି ପର୍ବତିରିତ ମିଶି, ଦା
ପାନିଦିନି ପର୍ବତିରିତ ମିଶି, ପାନିଦି-
ନିର୍ଯ୍ୟଦ ମିଶି.

ମିଥାରିତା ମିଥାରିତା କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତା,
ମିଥାରିତା ଦା କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତା ପ୍ରାତିର୍ବୁନ୍ଧି
କାନ୍ଦିନି କାନ୍ଦିନି ପାରିବିଲିନ୍ଦା.

ମିଥାରିତା ମିଥାରିତା ପର୍ବତିରିତ
କାନ୍ଦିନି କାନ୍ଦିନି ପାରିବିଲିନ୍ଦା
କାନ୍ଦିନି କାନ୍ଦିନି ପାରିବିଲିନ୍ଦା.

ମ୍ୟା ଶିଥା ଫ୍ରେଶ, କାମିଲ କିମ୍ବା
ପାନିଦିନି, ଶିଥାରିତା ଫ୍ରେଶ ଦା ପାନିଦିନି
କାନ୍ଦିନି କାନ୍ଦିନି.

— თქვენ ეპარქიაში, მოახსენა გრაფინამ, არის ერთი სემინარიელი, რომელსაც, კაი ხანია, რაც სწავლა დაუმთავრებია სემინარიაში, მაგრამ მღვდლობის მიღებას კა ვერ ღირ-სებია.

— თქვენ საიდამ იცნობთ ამ სემინარიელს? ჰყითხა მღვდელ-მთავარმა გრაფინიას.

— ამ ს წინეთ, მოახსენა გრაფინიამ მღვდელ-მთავარს, მე მიპატიურებული ვიუავი ერთ თჯაში ვახშამზე. ამ ვახშამზე ის სემინარიელიც იყო. მან თავისი თამაშობათ, ოხუნჯობით და სიმღერით უველა იქ დამსწრე პირთა უურადება, მიიჩიდა. მან სიცილით დაგვხოცა თავისი მოსწრებული ოხუნჯობით და თამაშობის დროს მშვენივრად ასრულებდა «დერიკორის» მოვალეობას. ამ სემინარიელმა თავისი საქციელია, თითქმის, უველა მანდილოსნები მოხიბლა. ბრალია, თქვენო მეუფებავ, რომ ამისთანა ნიჭიერ კაცს მღვდლობის ადგილი ვერ უშოვია და უგილურეს სილარიბეშია. იმედი მაქვა, ჩემს შუამდგრმლობას ჰატივა სცემთ.

ჭმ, დაფიქრდა მღვდელ-მთავარი და ბოლოს უპასუხა გრაფინიას: კარგი, თქვენი თხოვნა იქნება აღსრულებული...

გრაფინია სრული დამედებული შინ წაბრძანდა. მეორე კვირას ადგილობით ეპარქიას უწევებებში, სხვათა შორის, გამოცხადებული იყო შემდეგი: «*სემინარიელი (რომლის კურთხევასაც შეამავლობდა გრაფინია) შეუფერებელი უოფა-ქცევისა გამო სრულიად დათხოვნილ იქმნა სასულიერო უწევებიდან*».

როდესაც ეს ამბავი შეატყობინეს გრაფინიას, იგი ძლიერ გაკვირდა და ვერ მიხვდა, რომ მისი ქება ამ სემინარიელისათვის დამაცირებელი და წინააღმდეგი იყო!..

როდესაც გულდასმით კითხულობ კაცი ზოგიერთ საერო უურნალ-გაზეთთა მსჯელო-

ბას ქრისტეს შობის, მისი აღდგომის, ამაღლების, სულის წმიდის მოსვლის, მჟავიქულთა და მთავარ მოწამეთა დღესასწაულების შესახებ დოლმატიურის მხრით, სწორეთ ამ გრაფინიას სემინარიელისათვის შეამდგომლობა გაგონდება. ჩვენ დარწმუნებული ვართ, რომ ამ გაზეთების ზოგიერთ თანამშრომლებს განგებ კი არ მოსდით ესეთი შემცდარი მსჯელობა ხსენებულ დღესასწაულების შესახებ, არამედ ეს შეცდომა აიხსნება იმითი, რომ მათ კარგად შესწავლილი არა აქვთ საღვთის-მეტეველო საგნები და ჩვენი სარწმუნოების დოლმატები. ამ უცოდინარობის გამო იგინი ხშირად სულ სხვა მნიშვნელობას აწერენ ზოგიერთ დღესასწაულებს და თავისებურად განმარტებენ!.. ჩვენ საჭიროთ არ მიგვაჩნია ჩვენი ნათქვამის დასამტებლად დავასახელოთ ზოგიერთი საერო უურნალ-გაზეთების შემცდარი აზრი საეგბლესით დიდ დღესასწაულების შესახებ, ვინაიდგან ამაზე ბასი ძლიერ შორს წაგვიუვანდა.

ჩვენის მხრით ხსენებული უურნალ-გაზეთების რედაქციებს ურჩევთ ამ საქმეში მიხაძონ უურნალ «კვალი». ს რედაქციის მშვენიერ და გონივრულ საქციელს. ამ უურნალის რედაქციის საეგბლესით დღესასწაულების აღწერის დროს მოჰკავს საღმრთო წერილის ნამდვილი სიტუაციი და ამიტომაც იგი არასოდეს შეცდომაში არ ჩავარდება. შეიძლება მწერალმა მშვენივრად იცოდეს ფეხურების და მეთაური წერილების შედგენა, მაგრამ ჩვენი ეყვლესის დოლმატების შესახებ, როგორც ჩვენში იტევიან ხოლმე, ერთი «ინჩი»-ც არ იცოდეს.



სამართლანად ამბობს ჩვენი ცნობილი, პატივურული პედაგოგი ი. ს. გოდებაშვილი, რომ ამ აიგზე დაუკინგბული სწავლება მოჰარდ ჰაობას შემოქმედებითს ძალას ც გაუძლებულებს, ენის ალლოსაც გარტვითარებს, სახსოვარსაც განუმტკიცებს, შედარებითი ნიჭისაც უფარჯიშებს, რაღაც ც ყოველს ნაბიჯზე უცხო ენის დარჩებს დედაქანასთან და უცხოის მათშორის მსგავსებასა და განსხვავებას, ენის ბუნებას ღრმად შეათვისებინებს და ორკუცს ნამდვილ მეტყველებას მიანიჭებს» (ძირითადი უკული. გოგებაშვილისა გვ. 36).

პირველი ცარჯომისაც უცხო ენაზე ყოველთვის უნდა წარმოებდეს ბავშვის მეტ უკეთ ცნობილ მისამართზე, ამიტომ რომ არ დავატანოთ ძალა ბევრის გონებას, რომ ის ერთსა და იმავე დროს იძულებული არ იქნის, თავისი ყურადღება დანაწილოს ორს უცნობ საგანს შეა, რის გამო გამოწვეული სუტი ყურადღება უწლის ბავშვს სასწავლო მასალის ძლიერად და ჩქარიდ შეთვისებას. ავრეთვე, რომ სწავლების დროს მფდამ მივყვეთ პედაგოგიურს თანდათანობას, იმ პედაგოგიურს კანონს, რომელიც ამბობს, გადალი ცნობილი — უცნობზეო — საჭიროა პირველადვე შევასწავლოთ ბავშვს მხოლოდ ის ფორმები უცხო ენისა, რომლის მსგავსი მოპოვება სამშობლო ენაში. შემდეგში კი, როცა ბავშვი ცოტათ თუ ბევრად შეისწავლის ლექსიურად საგნების, მოქმედების, თვისებათა და სხვის სახელებს, შესწავლის უცხო ენაზე წერა-კითხვასაც, შეიძლება მიეკუთხოვ მას მას შესწავლების უცხოდებას და უცხო ენის გამოწვეულების კიდევ. არავის ნება არ უნდა მიეცეს ლაპარაკისა იმ საგნის შესახებ, რაც მას არ ესმის, ან არ შეუძლიან გამოიტქვას, რაუცნაც ვისაცია თავისი აზრის გამოიტქვა არ შეუძლიან, ის ჰერებს ან ლინიანტს, გამოქანდაკებულ სახეს და ერც ყბელობს უთავბოლოდ, შეუგნებლად ას თუთიყუშია. ჩვენა გზრდით მომავალ თაობას, ადამიანებს და უნდა ვეცდილობდეთ გავრაზოთ ისინი ისე, როგორც სასარგებლოა მიმავალი თაობისათვის — ეს შეიძლება მხოლოდ გაშინ, თუ უცხო ენის სწავლების დროს, განსაკუთრებით პირველ დაწყებით სკოლებში, მუდამ სიტყვა და საგანი, საგანი და სიტყვა იცლიან სწორის ნაბიჯით.

ჩვენებურ სოფლის სკოლებში რუსული ენის შესასწავლებლად, განსაკუთრებით დასაელეთ საქართველოში, თითქმის რამდენიც სკოლაა, იმდენი სხვა და სხვა ხელსამძღვანელობით არსებობს. აქ იაოვით ვოლვერის წიგნებს, ბუნაკოვისას, ბარანოვისას, პუციკოვისას, უშინსეუს «რიдное слово», ვოლოტოვისას, შესანიშნავ პედაგოგის შესანიშნავ «კურს»-საც, გოგებაშეილის წიგნსაც და კიდევ სხვას. ერთის სიტყვით მეტი არ იქნება ესთქვათ, რომ, რაც ჩვენსა და რუსულ საყმაწვილო მწერლობაში რუსული ენის შესასწავლად სახელმძღვანელო წიგნები კი მოიპოვა, მოწონებული იყო მთავრობისაგან თუ არა მაინც — და მაშასადამ სასარგებლოა თუ მავნებელი ჩვენებურ სკოლებისათვის, სადაც მთავრობა ვალ დებულია ყურადღებას აქცევდეს, როგორც სხვა საგნის, ისე სახელმწიფო ენის რიგიანად შესწავლასაც, ყველას ამ გვარ წიგნებს, ესმბობ, ბაზარი აქცევ ჩვენებურ

ება, მოწონებული იყო მთავრობისაგან თუ არა მაინც — და მაშასადამ სასარგებლოა თუ მავნებელი ჩვენებურ სკოლებისათვის, სადაც მთავრობა ვალ დებულია ყურადღებას აქცევდეს, როგორც სხვა საგნის, ისე სახელმწიფო ენის რიგიანად შესწავლასაც, ყველას ამ გვარ წიგნებს, ესმბობ, ბაზარი აქცევ ჩვენებურ

სკოლებში — და ამას თურა შედევიც მოჰყება, მგონია, ყველასათვის ცხადი იყოს. არ ვიცით, რამდენად ბრძან უნდა იყოს და უვა ცი მასწავლებელი, რომ ბევრ ამ ნაირ წიგნების უფარისობას ვერ ხედავდეს ჩვენებურ სკოლებში — პირიქით ბევრი ზემოხსნებული სახელმძღვანელოთაგანი ახლა რუსულ სახალხო სკოლებშიცაც არ იხმარება სახელმძღვანელოდ, სასწავლო წიგნაც. ასეთი შესარიშნევი პედაგოგის წიგნი, როგორიცაა «русское слово» — უშინესია, ისიც ამ ქამად უარგისად არის ცნობილი რუსულ სახალხო სკოლებში და ჩეენში კი ისეთ სამაგალითო სკოლებშიცაც კი ხმარობენ მას სასწავლო წიგნაც, სადაც ვარჯიშობენ და სწავლობენ გაკეთილების მიუქმას ახალგაზღვაზღვა მომავალი სოფლის მასწავლებლები. ჩეენებური სოფლის სკოლის მასწავლებლებში ერთობოს, ერთის მიზნისამდე, ერთობილის, შეერთებულის ძალით მისწრაფების მაგივრად, ხამწუხაროდ, ამ ქამად ბაბილონის კოშის შენებას ვხდეავთ — ამისთანა არევდარება, რასაკურაველია მასწავლებლების მიზეზია და არა სხეისა. ჩეენ სკოლებში სახელმწიფო ენის შესასწავლად საჭირო განსაკუთრებული, აღვრილობრივ ნიადაგზე აღმოცენებული და პედაგოგიურად შემუშავებული სახელმძღვანელო წიგნი. ამისთანა წიგნი დღეს, ჩეენდა სასიამოვნოდ შორს საძებარი არა გვაქეს. დღეს ცოტად თუ ბერად შეგნებულმა მასწავლებელმა, არა თუ გამოცდილებიდან, ისეც ცის, რომ «русское слово», შედეგნილი ჩეენის პატივიცნულის პედაგოგის ი. გოგებაშვილის მიერ, არის საუკეთესო სახელმძღვანელო წიგნი რუსული ენის სასწავლებელთვის ჩეენს სკოლებში; მხოლოდ ეს წიგნი არის სამოსწავლო მთავრობის მიერ მოწონებული სასწავლებელ წიგნად ჩეენებურ სკოლებში, მიუხედავად ამისა ბევრი ჩეენი სოფლის მასწავლებელი, რომელიც დადად პასუხის მვებელია, როგორც მთავრობის, ისე საზოგადოების წინაშე, ამ ღირსოვან წიგნს უწინადებებს არ აქცევს. აქ უნდა შევნიშნოთ, რომ ბანი გოგებაშვილის წიგნი შედეგნილია თანახმად სამოსწავლო ოლქის მხრუნველის მიერ გამოცემული სასწავლო გეგმის მოთხოვნილებისა, ყველა მასწავლებელმა უნდა იცავდეს, რომ ეს გეგმა, რომელიც მოწონებული და დამტკიცებული იქნება ნაშესტრიცის მიერ 13 იანვარს 1881 წელს, წარმოადგენს სოფლის სკოლებისთვის საკანონმდებელო წიგნს, პედაგოგიურად საგულისხმიერს, სადაც რუსული

ენის შესახებ მასწავლებელი იპოვის საუკეთესო რჩევას. ეს სხენებული გეგმა ბევრი მასწავლებლის მიერ უყურადღებოდ არის მიტოვებული, მაშასადამე საკანონმდებლო წიგნის უარ ჰყოფა, შეაღვენს კანონის დარღვევას და თუ ეს ასეა, როგორიც მასწავლებელი უნდა იყოს ის, რომელიც თავის მოწავეებს უჩვენებს მაგალითს საზოგადო კანონის უარ ყოფისა, დარღვევისა? ეს მკითხველისათვის მიგვიჩდება.

ლ. ბოცვაძე.

პედაგოგიკის ისტორიიდგან

ბავშვების აღზრდა რომში

(დასასრული ქრისტენ წინა დროის პედაგოგიკის ისტორიისა).

შლუციანი (50—120 წელს ქრისტეს შემდეგ) შესანიშნავი ნასწავლი პირი იყო. იმან დასწერა თხზულება: «de puerorum educatione» («ბავშვების აღზრდა), რომელშიც აღზრდის შესახებ გაატარა ცეკვა ბერძნული შეხედულებანი, დამყარებულნი ზომის და ჭრიმონის იდეალზე. პლუტარქის აზრით; სამს პირობას აქვს დიდი მნიშვნელობა აღზრდის საქმეში. ეს სამი პირობა არის: ბენება, სწავლება და გარჯოშობა. კაცის ბუნება, მოკლებული განათლების სხივა, თავის-თავის ბრძანა, — მარტო სწავლება, თუ ბენებისთან არ არის შეერთებული, არაა საკმარისი, ვინარდან მიზანს. ერ მიაღწევს; არც ვარჯიშობა სრული, თუ მას ხელს არ უწყობენ ბუნება და სწავლება. მიწის შემუშავებისათვის საჭიროა კაი ნიადაგი, კაი მიწის მუშა და კაი თესლი. ეს ევე ითქმის აღზრდის შესახებ; აქაც კარგმა ნიჭია კარვი მწროვნელი უნდა იშოვოს და კაი თესლი — სწავლა მიიღოს. უპატრიონოდ დაგდებული მინდორი, თუნდაც ძლიერ კაი ნიადაგის მქონებელი იყოს, გავერანდება. ესრევ იღუძება რიჭი, ღეთის ანაბარად დატოვებული, მოკლებული მწვრთნელსა და კაი სწავლასა.

დედამ თვითონ უნდა აწოვოს შვილსა და ან, თუ თვით არ შეუძლია ამ მოვალეობის შესრულება სხვა და სხვა მიზეზებისა გამო, უნდა აღმოარჩიონ

კეთილ-ზნეობიანი ძისა; ბავშვები აგრეთვე უნდა უშორინო კეთილ-ზნეობიანი ამხანაგები. წინააღმდეგ შემთხვევაში ბავშვი გამოვა ზნეობით დაცემული. ბავშვი აზრევე უნდა შეაჩვიონ სადა, მარტივს ცხოვ-რებას, აარიდონ ფუფუნებას, გულის წყრობას, უნ-და შეაყვარონ სიმართლე და შეაძლეონ სიცრუვ. მშობლებმა უნდა აჩვენონ შეილს კეთილი მაგალი-თები; მათი მიბაძებთ ბავშვი კეთილს შეიყვარებს. ცემა-ტყებას, წყრობა—გაჯავრებას და მუქარას არ შეუძლია ბავშვს სიმართლე და სიკეთო შეაყვარო.

ბეჯითობას სწავლაში ბავშვი შეეხვევა დარიგე-ბით, ჩავინებით და არა ცემითა და სასტიკი მოპყრო-ბითა. ცემა და სასტიკობა ბავშვს სრულიად შეაზიშ-ლებს სწავლას და ბეჯითობასა. სხეულის ვარჯიში-ბანი, გიჩნასტიკური მოძრაობანიც ძლიერ კარგა ბავშვის ტანმრთელობისათვის. ლიტერატურულ ნაწარმოებთა შესწავლის შემდეგ ახალ-გაზდობას ფილოსოფიაც უნდა შეასწავლონ. ფილოსოფია-გვასწავლის ჩვენ, თუ რა უნდა გვიყვარდეს და რა უნდა გვძულდეს, რაა ჭეშმარიტება და რაა სიცრუვე; — ის გვასწავლის ჩვენ სიმდაბლეს ბედნიერების დროს. სულის სიმაკიცეს უბე უურნბის დროს. კაცი ურა-ლის ღონისძიებით უნდა ცდილობდეს ლეთაებას და-ემსდევოს. ლეთაება ყოვლად სრული არსებაა, — მასშიარ მოითხოვება არც რისხვა და არც შურა, — კაცი კი ცოდვილი არსებაა. იმან უნდა შეგნოს თავისი თავი, გაიცნოს თავისი ხასიათი, და ცდი-ლობდეს შეძლებისა და გვარად ლეთაებას დაესგავ-სოს.

მაგრამ არც ფილოსოფიას და არც კერძო პირების სწავლა-მოძღვრებას არ შეეძლო რომი ეხსნა დაღუპვისაგან.

თვეთ „სტოიკების“ სწავლა-მოძღვრების მიმდე-ვარნი არ ცდილობდენ შეეთანხმებიათ სიცყვისთვის საქმე, სტოიკების აზრით, კაცი უნდა ცდილობდეს შეიძინოს სპარსებ, შეიგნოს ლეთაებრივი და კაცობ-რივი და თვისი ცხოვრება, კერძო ინტერესები მსოფ-ლიონ კანონს, მსოფლიო ჰარმონიას შეუთანხმოს, კაცი გონიერი არსება და ამიტომ უგნურობას და თავ-ხელობას უნდა ერიდებოდეს. უმთავრესი მიზანი კაცის სიცოცხლისა არის კეთიდ-სათხოება; ჯან-მრთელობა, სიმღიდე, ღიღება არ შეადგენს კაცის ბედნიერებას და არიან ჩქარა წარმატებას; მათი მოხმარება ასეც შეიძლება და ისეც, სასიკეთოთაც

და სახარალოდაც. კმაყოფილებაც კაცის ბედნიერე-ბას არ შეადგენს: ის არის ენებითი და არა მოქმე-დებითი მფლომარეობა სულისა. რაგორც ვნებითი მდგომარეობა სულისა, კმაყოფილება ზნობა-თს ეწერების აძინებს და თითომის ჰკლავს. კეთილ-სათნოიანი კაცი არ ეძებს არც სამდიურე, და არც ქება-დიდებას; იმას თავისს გულში და სულში, თავისს სულიერს ბუნებაში უძევს—ბედნიერება, შინაგანი სიკეთო.

სტოიკების სწავლა მოძღვრების მიმდევარი იყო ფილოსოფოსი სენეკა, კაცი ფრია განათლებული დი ამასთანავე საშარელი პირმოთნე, ფარისეველი. სენეკა თავის ღროვას საუკეთესო პედაგოგი იყო. იმას სურდა ახალთაობის გონიერი აღზრდის მეო-ბებით ზე-აღედგინა რომის დაცემული საზოგადოებ-რივი ცხოვრება. ის რასა სწერს თავის დედას სენეკა: ესაშინელი სნეულება ჩევრი ღროვისა—ზნეობითი ხრწნილება შენ არ შეგხებია. შენ თვალებს გიბრმა-ვებდნენ არა ძეირფასი ქვება და სიმღიდე, არამედ უმაღლესი კაცობრივული სიკეთენი. შენ აღზრდილი იყვით თანახმად ძეველის ცხოვრების მკაცრი და კე-თილი ჩევულებისა; ამისათვის შენ არ ბაძეიდი სა-შიშარს ახალს ცხოვრებას. შენ არა გეონდა რა სასირცხვო შენის ბავშვების წინაშე ისე, რაგორც აქეთ სხეა შედიდურ და უსულო ქალება. კეთილ-სათნოება შეადგენდა შენს საუკეთესო სამკაულოსა. ცხადად სჩანს აქ მოყვანილი სიტყვებიდგან, თუ რაგორც უსაყვედურებს სენეკა მედიოურს და უსულო დედებს, რომელიც არ სცდილობდნენ შეიღები რიგინად აღეზარდათ.

მაგრამ ამათ იყო ქადაგება და მოძღვრება რო-ბის საუკეთესო მწერლებისა და პედაგოგებისა. ცხად-რება თავის როგორ და წესით მიმდინარეობდა, რაც უფრო და უფრო წინ მიდიოდა გონებითი განვი-თარება რომისა, მით უფრო და უფრო იხტენებოდა მისა ზნეობათი ცხოვრება. ისტორიუსის შლოსე-რის თანახმად, უნდა ესთევათ, რომ ზნეობითი ხრწნილება რომისა როდი იყო შეჟეგი მისი გო-ნებითის აღყენებისა. მიზეზი ზნეობითის დაცემისა ძველის სიმღიდე-ქონების უთანასწოროდ განაწი-ლება ყო. ასეთმა ქანებრივმა უთანასწორობამ ორს დიდ ნაწილად გაჯეო რომის ერთ. ერთს ნაწილს სი-ღა-ტკას და ულუკა-ცურობის გამო მუგამ ცრემლი-ცოლა იმ ღროვას, როდესაც მეორე ნაწილი სიმ-

დიდობის გამო სიცოცხლით სტკბებოდა. ერთს ხველი პურის ლუქმა საჭმელად არ ჰქონდა და მეორე მიეკი ღროს ათასი და ათასი თუმნიბით ხარჯავდა თითო საღილზეც. მდ ღრები ეძლევოდნენ ნაყროვანებას, ფუფუნებას და უყვარდათ სხვა და სხვა გასართობნი საშუალებანი. გრძინებირობა, სხვა და სხვა ენებებთან შეერთებული, მდიდრებს ულე ებდა მარას :ხალ-ხალი სიამოენებისას, სიციმოებისას. გახშირდენ ბუნების წინააღმდეგნი მოქმედებანი, რომელთ სახელის სხვნებაც კი საირცხოა. საცოდა ყმებს სასტიკად ეპყრობოდნენ. მათის ხორცით შადრევანში მეოფ თევზებს ჰკეცბავდნენ, — მოხუცებულა ყმა მ-ჰყავდათ ერთს კუნძულზედ, რომელიც მდინარე ტიბრის შუა გულში იყო და აქ სტოვებდნენ. უპატრონონოდ და უშემწეოდ დაგდებული მოხუცებული შივშალით ჰკეცებოდა ამ კუნძულზედ... უმაღლეს წოდებას საჩრმუნოება აღარ ჰქონდა, — მხოლოდ მდაბიო ხალხი იყო ერთგული ღმერთებისა. რომას «პანთეონ მ-» იყო შეკრებილი მოედას ქვეყნის კერძები, და რომაელი ერთად თავის კერძებთან სხვა ერის კერძებსაც ხედავდა და ამიტომ გული აურეული საჩრმუნოებაზედ და აღარ სწამდა ღმერთებს :რსებობა. თეით ქურუმები (ჯრეცი) ერთმანერთს რო შეხვედებოდნენ, შეცინებდნენ იმის ნიშნავ, რომ ერთმანერთისთვის ეთქვათ, ხალხს როგორ ვატყუებოთ. საჩრმუნოების დაცუმა: სთან ერთად გახშირდა საშონელი უსამართლება; არავინ იყო მოყვარული სიმართლისა და სამართლისა. ქალებმა ხომ სულ დაივიწეს სეინდისი და პატიოსნება. ერთს ქმარს ქალი არ სჯერდებოდა და ჰყავდა ხშირად ათი, ოცი და ოცდა ათი ქმარი. უკანონოდ შობილების რიცხვი გამრავლდა; ბავშვის ხოცვა და არ სხვის კაზეც მიგდება ჩეეულებრივ მოვლენად გაღაიქცა. ბევრი საშოშივე უსპობდა ჩასახულ ბავშვის სიცოცხლესა, რომ მშობიარობის დროს ტკიცლით თავი არ შეეწყებია. ცოლ-ქმური კაეშირი შეიძულეს, ბავშვებს, ამ მომავალ მოქალაქეებს, ზიზლით უკერავდნენ დედები... ისპობოდა ოჯახობა, საფუძველი სახელმწიფოსი და საპოგადოებისა. —

ამასთანავე ერთად მოელი ერთ რომისა მოიცვა უკიდურესის უძმედუბის შემა ღრუბლებას, — სასოწარკეთილებამ მისი სული და გული შეხუთა და რაღაც შიშში, ჩაგდო. ცრუ მორწმუნეობამ დაიჭირა

ხარწმუნოების ადგალი, — თუმცა ხალხი ზნეობით იყო დაცუმული, მაგრამ მის გულში როდი მამკვდარა შეგნება თეისის ასეთი მდგომარეობის უკარგისობისა, — განათლების, ზე-ადგომის სურვილი კიდევ ბეუთავედა კაცობრიობაში, მაგრამ ყველა კი დაწმუნებული იყო, რომ კაცობრიობას თავის სხნა არ შეუქლია, უცელას სჯეროდა, რომ საჭიროა ზე-გარდამო შეველა, ზეცით მოსული წინასწარმეტყველი, ამ წინასწარმეტყველს კიდეც მოელოდნენ, — «მესიერების» რიცხვი გამრავლდა; მოელოდნენ შობას არა ჩეეულებრივის ყრმისას (ვირკილი) — ხალხოსნობას თვალი აღმოსავლეთისკენ მიეცრო; იქიდგან ელოდნენ ახალი შეის გამობრწყინებას. სწორედ ამ დროს, როდესაც ია ასეთ უნუგეშო მდგომარეობაში იყო ხალხოსნობა, როდესაც ის მოგვარონებდა მდიდრად მორთულ კუბოში ჩაფებულ კაცის უსულო გვამსა და ლეშსა, მინდორზედ არწივების საჭმელად დაგდებულს, დეკებრის ოც-და-ოთხს ბეთლემში მთვარიანს ლამეში გაისმა ცაში სანატრელი ხმა ანგელოზებისა «დიდება მაღალთა შინა ღმერთსა და ქვეყანასა ზედა მშეიღობა და კაცთა შორის სათნოება». ამ ხმამ ახარა ქვეყანას დაბადება ცით მოვლენილის წინასწარმეტყველისა, რომელსაც უნდა ძირეულად შეეცვალა კაცობრიობის ცხოვრება და დამეტებებია ის ახალს საფუძველზედ. აღმოსავლეთში გამოჩერილმა არა-ჩეეულებრივმა ვარსკელავმა წარმართების მოგვებს ახარა იქსოს დაბადება. წარმართობამ მას თაყვანი სცა თეისის წარმომადგენლების, მოგვების პირით.

იშვა ძე ღვთისა მესო, და ღადგა ახალი ხანა კაცობრიობის ცხოვრებისა. ძეელი აღთქმის ბნელი რწმუნება ახალი აღთქმის ახალ განმაცხოველებელ რწმუნებად შეიცვალა. შეიცვალა აგრეთა ბავშეების აზღრდის საჭმელ ქრისტიანობის ზედ-გავლენის ქვეშე.

ილ. ფერაძე.

(შემდეგი იქნება).

ახალი მსხვერპლი მაგიურარა სოფლის ექიმისა.

(წერილი ლორეშიდამ).

თუმცა ამ ცოტა ხანში ბევრნაირ ბოროტებას მოელო ბოლო, მაკამ ბევრის მოსპობა კი ჯერეთ დიდის მხერია და მეცადინეობას თხოულობს მთავრობის მხრით. ამ სამიოდე წლის წინეთ ზემო იმერეთში გაგრულებული იყო ყაჩალობა, ოჯახების აკლება-აწიოკება და ხშირათ კაცის კვლაც. ამ საზოგადოებაში მიმდინარეობდა საბოქაულო-ში ინიციატივი და, რადგან მაშინდელმა ამ კუთხის ბოქაულმა (რომელსაც ავკაციონის მიზეზათ სიღარიბე მიაჩნდა და არა თანმობილი ბილრეკლება ზოგიერთა ეაგბატონებისა ა-კაციონისადმი) დადი გულკეთილობა გამოიჩინა ბოროტი კაცების შესახებ, ამიტომ ყიჩალობა თითქმის ყოველ-დღიურ მოვლენათ შეიქმნა მოელს ზემო იმერეთში. სულ სხვა გზას დაადგა ახალი ბოქაული ბ. წ-ლი და დღეს თუმც ჩენ კუთხეზე არც ის ითქმის, რომ თხა და მკელი ერთათ სძოვდეს, მაგრამ აღარც ისეთ ბარბაროსობას ეხედათ, როგორსაც ამ ორიოდე წლის წინეთ დღე მუდამ ეხედავთ. ამ ნაირათ თუმცა ერთნაირი ბოროტი კაცები ითვებიან, სამაგიეროთ მეორენი, სოფლის მატუარა ექიმები კი, პირ-იქით, აძლიერებენ თავის უმეცარი ხალხისათვის დამღუბველ მოქმედებას. ერთმა ღმერთმა იცის, რამოდენი კაცი უღროვოდ გამოუხოვებიათ წუთი სოფლისათვის ამ სულზე ხელადებულებს. საუბრელუროთ, ნაწარები ექიმები და აფთიაქები ერთობ ხელ-მიუწვდენელი არიან სოფლის დარიბი ხალხისათვის. ხშირათ ერთი აბაზის წამლის გამოსაწერათ ექიმს ერთი მანეთი უნდა მისცეს კაცმა და სოფელში ექიმის წაყვანას ხომ ასში ერთი ვერ შეიძლებს. ამიტომ გულდათუთქული ავადმყოფის პატრონი ისევ სოფლის ექიმს ეტანება, რომლის წამალიც ავადმყოფს არა თუ უხდება, ხშირათ ვნებასაც აძლევს. საგალალო ის უფროა, რომ სოფელში ხშირათ ისეთი ადამიანი, რომელმაც თავისი პირის რიგიანათ დაბანაც კი არ იცის, ყოველნაირი ავადმყოფის მორჩენას კისრულობს, თუმცა წამალს უველას ერთნაირს აძლევს. მე ვიცნობდი ერთს მო-

ხუც დედა-კაცს, რომელიც დღეში ათ-თარი მეტ ბოთლ შაქრით დამტებარსა და რაღაც საკაზმებათ გაკეთალ-სუნნელებულ წყალს მაინც გასაღებდა, სულ თათა მანეთად ბოთლს. უთანათინმა მეტა-მეტი ტკბილი და კარგი ბაჩვის წამლების შემჩადება იციან“, — ამბობდენ სოფლელები და თინათ-ნიც უველას ტკბილ წამალს აძლევდა. ეს კი უნდა სთქვას კაცმა, რომ თინათინის წამალი, თუმცა არავის რეგბდა, არც ვნებას აძლევდა. საუბრელურით, ამას ვერ ვატყვით გამოჩენილ ხირურებ ე. ვამაძეზე, რომელმაც საიქოს გამგზავრა თამა ორჯონიერი. აი როგორ მოხდა ეს:

შემდეგ სკოლაში წერა-კითხეს შესწავლისა, თომა ჭიათურაში დადგა პრიკაშჩიკათ და აგერ სამი წელიწადი თვეში 15—20 მანეთი შემოქონდა და მოხსუც მშეაბლებს ასაზრდოებდა. ამას წინეთ თომა ჭიათურიდამ ლორეშაში წამოსულა, გზაზე შესცივნია და ყებეს ქვეშ რაღაც ჯირულები გააჩნია. მშობლებს ორიოდე ბოთლი ტკბილი წამალი დაულევნებიათ, მაგრამ ჯირულები არ გამჭრალა. რადგან განში ტკიფილს არას გრძნიბდა, მაღლე ისევ ჭიათურაში დაბრუნდა თომა. იანვრის უკანასკნელ რიცხვებში მას შეხედული ჭიათურაში ვიღაც ვაშაძე, რომელსაც, დაენახა რა თომასთვის ჩამოსივებული ყები, ეკითხა: რაზედ გაგიჩდა ეგ ჯირულებით. პასუხის მიღების შემდეგ ვაშაძეს გამოეცხადებია ორჯონიერისათვის, რომ ეგ უბრალო ჯირულები კი არა, დურბელია და ჩემი ხელობაც მაგის ეკიმობა არისო. შეეცინა საწყალი ახალგაზდა კაცი და წაეყვანა საექიმოდ სოფელ რეგიონში. ხუთი მანეთი გამოერთმია, თუთხმეტი მანეთის მიცემაზე ბარათი ჩამოერთმია და დაეწყო ექიმობა. დაესრა ტკავანი ადგილები, წაესო ზედ რაღაც ვაზელინის მსგავსი წამალი და ეთხობია: ამ წამალში რამოდენიმე ნაწილი მარდიმუში ურევია და ის თვისება აქვს, რომ ჯირულებებს ძირითად ამოყრისო. ამის შემდეგ თომა სოფელს ცეკვის წამოსულა თავის ბიძა ჯიბუ წერეთელთან და გზაზედ რაღაც სისუსტე უკრძნია. ორი დღის განმავალობაში მთლად გასივებია კასერი, მკერდი და ფეხებიც, ხოლო იმ აღილზე, სადაც ექიმს წამალი წაესო, გასჩენოთ ვებერთელა იარა. კაცხალ-მკდარი თომა მამამ 31 იანვარს ლორეშაში ჩამოიყვანა და ორ თებერვალს, დილით საცოდემა დიდ ტანჯვაში სული განუტევა. მიცვალებული, როგორც

შნახველები აშბობენ, მასე ნახშირივათ გაშავდა
სახსრებში დაისსნა, დაწოლდა და საშორელი ცული
სუნი ასდინდა, თუმცა იმ ხანად ჩვენში 4—5 გრა-
დუსი სიცივე იყო. მიცვალებულის მარა ექიმისათვის
ჯაჩივრის განცხადება უნდოდა, მაგრამ შეშინდა მი-
ცვალებულს, გამიწვალებენ და სხვა არაფერი გამოდ-
ნებათ. ამიტომ ამ საქმით გულნარკენი ჩემ გულას
ტკივილს მკითხველ საზოგადოებას უზიარებ იმ
იმედით, რომ, თუ ასეთი ბოროტება თვით მთავრო-
ბამ არ მოსპო, ეგვების ამ სარწმუნო ამბავმა ზოგი-
ურთები მაინც მოარიდოს სოფლის მატყუარა ექიმებს.

ს. ჭ—ძ.

ჩემი სურვილი.

მსურს შესუსტდეს დაწყევლილი
ძლია უსამართლობისა
და დამყარდეს ქვეყნად ხანა
სათნოების, მშეიდობისა,
რომ კაცს გზასა უნათებდეს
სხივი ჰემარიტებისა,
ამშენებდეს წმიდა მწნება
ძმობისა და ერთობისა,
რომა სუსტი ძლიერისგან
აღარ დაიჩარებოდეს,
ნაყრდებოდეს ლომი ცხვართან
და ბატყანიც მკელთან ძოვდეს.
მსურს, შესწყდეს ხმა თოფ-ზარპაზნის,
გულის მგმერი, შემაწუხი,
ხალხოსნობამ შეიძულოს
ომი, ხმლისა ჩახა-ჩუხი,
რომ ძმა ძმის სისხლს აღარ დვრიდეს,
როგორც მხეცის სისხლს ლერის შეცი,
და სტებოდეს მშეიდობისა
ნაყოფითა კაცად კაცი.
მსურს, აღყვავდეს ჩვენის შრომით
საყვარელი ჩვენი მხარე,
და უმღერდენ უკვდავების
იმას ნანას მზე და მთვარე.

ოლ. ჩეკინშელისპირელი.

**

(რუსულიდგან ლ. უ. ტ—კოსი).

ლათინური და ბერძნული
მაწველებულ მე ათ წელსა;
გამუდმებულ ბეჯითობამ
დამამსგავსა ნაფოტ ხმელსა.

ებლაც კიდევ, გეფიცებით,
შემაცინებს, გამმაფროლებს,
რა ვიგონებ ციცერონსა,
ჰომილოზის «გეკზამეფტრებს».

ბევრს ღამეს არ მძინებია,
ვზეპარობდი უცხა ლექსებს,—
ესრე ტანჯეით ვატარებდი
შაგირდობის ჩემსა დღეებს.

მართალია, დავიტანჯე,
ბევრჯელ ვწყევლე ჩემი ბედი,
მაგრამ მაინც მშვენიერი
მე «კლასიკი» გამოველი.

გამოვტყდები, ძლიერ სუსტად
მე რუსული ენა ვიცი,
ლათინური კი—მშვენიერად;
ამას აღარ უნდა უიცი.

და, ჩემი საუბარი
ნუ იქნება დაწყობილი,
მაგრამ მთელი «ილადა»
ზეპირად მაქეს დასწავლილი.

ცხოვრებაში შევდგი ფეხი
დასუსტებულ სხეულითა,—
თან მრცვენია, რომ დავდივარ
ცარიელი მე თავითა...

ამისდა მიუხედავად
—და ეშმაკის საცინელად,—
პედაგოგთა «მწიფედ» მიცვნეს
სულიერად, ხორციელად.

„ლ. ჩეკინშელ ს-პირელი.

816 ОБЕДЕНЫЕ 160.

სახელმძღვანელოს,

დაწერილი იაკობ გოგება შეიღის მიერ.

ჩ ე დ ე - ე ნ ქ, ანუ ანბანი და პირველი საკითხავი წიგნი, საკრო და სამრევლო სკოლებში სახმარებელი, მეცნიერ შეცვალული გამოცემა, დაბეჭითილი წერა-კითხვის სახოვალოების მიერ. ამ გამოცემაში ჩართულია თავში სახატავი სურათები და ბოლოში საწერი დედანი, ასე, რომ ამ წიგნის მხმარებელთ აღარ მოუწდებათ სყიდვა არც სახატავებისა და არც დედნისა. ვასი ისევ ექვსი შაურია, ყდით ორი აბაზი. მს წიგნი მოწონებულია და მართულის ენის სახელმძღვანელოდ დანიშნული განათლების სამინისტროს მიერ და უწმიდესის სინოდისაგან... ვინც ერთად იყიდის ოც და ათსა მეტს ცალსა, წიგნი დაეთმობა ხუთ შაურათ, ყდით 33 კაპ.

გ უ ნ ი ბ ი ს კ რ ქ ი, ანუ საკითხავი წიგნი, უმცროსს კლასში სახმარებელი, მეშვიდე გამოცემა, შემცული სურათებით და საქართველოს ქარტით, დაბეჭითილია წერა-კითხვის სახოვალოების მიერ. ვასი ყდით ოთხი-აბაზ უხალთუნი (90 კაპ.). უყდით ეს გამოცემა არ ისყიდება. ვინც ერთად იყიდის ათს ცალსა, წიგნი დაეთმობა ოთხ აბაზად, ვინც ოცსა—თუთხმეტ შაურად და ვინც ოც-და-ათსა—თოთხმეტ შაურად. მს წიგნიც მოწონებულია სამინისტროსაგან, როგორც „მშენებელი სახელმძღვანელო მართულის ენისა“ და აგრეთვე უწმიდესი სინოდისაგან.

კ უ კ რ ქ ი, ანუ ანბანი და პირველი საკითხავი წიგნი, სახლობაში სახმარებელი, გამოცემა მეშვიდე, ფასი ორი შაური; ნარდათ 8 კაპეიკ.

ქ რ ნ ქ საყმარევილო მოთხრობათა ბუნების მეცნიერებიდან, მესამე გამოცემა, სურათებიანი, ფასი ათი შაური, ვინც ნაღდს ფულზედ იყიდის ათს ცალსა, ცხრა შაურად მიეცემა წიგნი, ვინც ოცსა, ორ აბაზათ. წიგნი მოწონებულია როგორც სამინისტროსაგან, ისე სინოდისაგანა.

ქ რ მ ლ ქ ი, ანუ რჩეულთა ლექსთა კრება მოზრდილ ყრმათათვის, მეორე გამოცემა, ფასი ექვსი შაური. მოწონებულია სამინისტროსა და სინოდისაგან.

კ უ წ უ ლ ქ ი, ანუ საყმარევილო მოთხრობანი, ფასი ორი აბაზი. მოწონებულია როგორც სამინისტროსაგან, ისე სინოდისაგან.

ი ს ვ ნ ა მ რ ს მ ე რ ქ ი? მოთხრობა მოზრდილი ყმარევილებისათვის, ფასი ორი შაური.

ხ ა ტ ი ს მ ი ზ ი ბ ი? საყმარევილო მოთხრობა, ფასი ორი შაური.

ს ა შ ი ნ მ ი ს მ ე რ ქ ი საყმარევილო მოთხრობა მეფე მრეკლეს სურათით და ქარტით, ფასი ორი შაური.

მ ი რ ი თ ა ძ ი ს უ კ უ ლ ე რ ი მ ე რ ქ ი, პუბლიცისტური წერილი დედა-ენის შნიშენელობას შესახებ კერძო ადამიანის და მთელის ერის ცხოვრებასა და წარმატებაში, ფასი ერთი აბაზი...

РУССКОЕ СЛОВО, часть первая, издание четвертое цѣна тридцать копеекъ, въ переплѣтѣ 40 копеекъ.

РУССКОЕ СЛОВО, часть вторая, издание третье, цѣна 40 копеекъ. Въ переплѣтѣ 50 коп.

РУКОВОДСТВО для учащихъ къ преподаванію русскаго языка по „Русскому Слову“, цѣна 50 коп.

Обѣ части «Русского Слова» одобрены въ качестве учебного руководства по русскому языку для грузинскихъ школъ, а «Руководство для учащихъ» одобрено для библиотекъ низшихъ и среднихъ учебныхъ заведеній всего Кавказскаго учебнаго округа, и то и другое одобрено учебнымъ Начальствомъ, съ утвержденіемъ Господина Главноначальствующаго. (Смотри „Сборникъ“ распоряженіи по управлениію Кавказскимъ Учебнымъ округомъ стран. 1965 и 1967).

Равнымъ образомъ одобрено и рекомендовано «Русское Слово» духовнымъ учебнымъ Начальствомъ.

(15—3)

შ ი ნ ა ბ რ ს ი : ქრისტეს აღდგომისა გამო.—ზოგიერთ საერთო უწერნალ-გაზეთების უნიტარეთ შეცდომათა გამო.—სურათი აღდგომისა.—პედაგოგური შენიშვნები სამრეკლო სემინარის მასწავლებელთა საყურადღებოდ—პედაგოგის სტუდენტთა მასწავლებელთა შენიშვნები.—აბაზის მსხვილი მატერიალი სოფლის ექიმისა.—ლექსნი.—ახალი.—ამბები და შენიშვნები.—საკალინებარო ცნობანი.—განცხადება.

რედაქტორი და გამომცემელი დეკ. დ. ლამბაზიძე. და. ცენზური. კუთაისი, 29 Апреля 1894 ი.

Типография редакции (Ш. Д. Гамбашидзе) Въ Кутаисѣ, помѣщ. въ д. бр. Хапановыхъ на Нѣмецкой ул.